

Επίσημη Εφημερίδα

L 133

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

48ο έτος
26 Μαΐου 2005

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

.....

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

- ★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 161/2004, της 3ης Δεκεμβρίου 2004, για την τροποποίηση του παραρτήματος I (Κτηνιατρικά και φυτοϋγειονομικά θέματα) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ 1
- ★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 162/2004, της 3ης Δεκεμβρίου 2004, για την τροποποίηση του παραρτήματος II (Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ 3
- ★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 163/2004, της 3ης Δεκεμβρίου 2004, για την τροποποίηση του παραρτήματος II (Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ 5
- ★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 164/2004, της 3ης Δεκεμβρίου 2004, για την τροποποίηση του παραρτήματος II (Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ 7
- ★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 165/2004, της 3ης Δεκεμβρίου 2004, για την τροποποίηση του παραρτήματος II (Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ 9
- ★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 166/2004, της 3ης Δεκεμβρίου 2004, για την τροποποίηση του παραρτήματος II (Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ 11
- ★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 167/2004, της 3ης Δεκεμβρίου 2004, για την τροποποίηση του παραρτήματος IV (Ενέργεια) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ 13
- ★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 168/2004, της 3ης Δεκεμβρίου 2004, για την τροποποίηση του παραρτήματος VI (Κοινωνικές ασφαλίσεις) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ 15
- ★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 169/2004, της 3ης Δεκεμβρίου 2004, για την τροποποίηση του παραρτήματος VI (Κοινωνικές ασφαλίσεις) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ 17
- ★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 170/2004, της 3ης Δεκεμβρίου 2004, για την τροποποίηση του παραρτήματος IX (Χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ 19
- ★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 171/2004, της 3ης Δεκεμβρίου 2004, για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ 21

★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 172/2004, της 3ης Δεκεμβρίου 2004, για την τροποποίηση του παραρτήματος XX (Περιβάλλον) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	23
★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 173/2004, της 3ης Δεκεμβρίου 2004, για την τροποποίηση του παραρτήματος XX (Περιβάλλον) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	25
★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 174/2004, της 3ης Δεκεμβρίου 2004, για την τροποποίηση του παραρτήματος XXI (Στατιστικές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	27
★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 175/2004, της 3ης Δεκεμβρίου 2004, για την τροποποίηση του παραρτήματος XXI (Στατιστικές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	29
★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 176/2004, της 3ης Δεκεμβρίου 2004, για την τροποποίηση του παραρτήματος XXII (Εταιρικό δίκαιο) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	31
★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 177/2004, της 3ης Δεκεμβρίου 2004, για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 3 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, σχετικά με τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 3 στοιχείο β) της συμφωνίας και του πρωτοκόλλου 4 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, σχετικά με τους κανόνες καταγωγής	33
★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 178/2004, της 3ης Δεκεμβρίου 2004, για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 21 (σχετικά με την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού στις επιχειρήσεις) και του πρωτοκόλλου 23 (σχετικά με τη συνεργασία μεταξύ των αρχών επιτήρησης) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	35
★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 179/2004, της 9ης Δεκεμβρίου 2004, για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	37
★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 180/2004, της 16ης Δεκεμβρίου 2004, για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών	42
★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 181/2004, της 16ης Δεκεμβρίου 2004, για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών	44
★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 182/2004, της 16ης Δεκεμβρίου 2004, για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών	46
★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 183/2004, της 16ης Δεκεμβρίου 2004, για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών	48

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 161/2004

της 3ης Δεκεμβρίου 2004

για την τροποποίηση του παραρτήματος I (Κτηνιατρικά και φυτοϋγειονομικά θέματα) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα I της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 141/2004 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ της 29ης Οκτωβρίου 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Η οδηγία 2004/55/ΕΚ της Επιτροπής, της 20 Απριλίου 2004, για τροποποίηση της οδηγίας 66/401/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί εμπορίας σπόρων προς σπορά κτηνοτροφικών φυτών ⁽²⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (3) Η απόφαση 2004/371/ΕΚ της Επιτροπής, της 20 Απριλίου 2004, για τους όρους διάθεσης στην αγορά μειγμάτων σπόρων που προορίζονται για τη σπορά κτηνοτροφικών φυτών ⁽³⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

⁽¹⁾ ΕΕ L 102 της 21.4.2005, σ. 6.

⁽²⁾ ΕΕ L 114 της 21.4.2004, σ. 18.

⁽³⁾ ΕΕ L 116 της 22.4.2004, σ. 39.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το κεφάλαιο III του παραρτήματος I της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Η ακόλουθη περίπτωση προστίθεται στο σημείο 2 (οδηγία 66/401/ΕΟΚ του Συμβουλίου) του μέρους 1:
«— **32004 L 0055**: Οδηγία 2004/55/ΕΚ της Επιτροπής, της 20ής Απριλίου 2004 (ΕΕ L 114 της 21.4.2004, σ. 18).».
2. Μετά το σημείο 34 (απόφαση 2004/297/ΕΚ της Επιτροπής) του μέρους 2, παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:
«35. **32004 D 0371**: Απόφαση 2004/371/ΕΚ της Επιτροπής, της 20ής Απριλίου 2004, για τους όρους διάθεσης στην αγορά μειγμάτων σπόρων που προορίζονται για τη σπορά κτηνοτροφικών φυτών (ΕΕ L 116 της 22.4.2004, σ. 39).».

Άρθρο 2

Τα κείμενα της οδηγίας 2004/55/ΕΚ και της απόφασης 2004/371/ΕΚ στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 4 Δεκεμβρίου 2004, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα για τον ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 3 Δεκεμβρίου 2004.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ
Ο Πρόεδρος
Kjartan JÓHANNSSON

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 162/2004

της 3ης Δεκεμβρίου 2004

για την τροποποίηση του παραρτήματος II (Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα II της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 142/2004 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 29ης Οκτωβρίου 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία η οδηγία 2003/102/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Νοεμβρίου 2003, σχετικά με την προστασία των πεζών και άλλων ανεπαρκώς προστατευόμενων χρηστών των οδών έναντι και σε περίπτωση σύγκρουσης με μηχανοκίνητο όχημα και για την τροποποίηση της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽²⁾.
- (3) Πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία η απόφαση 2004/90/ΕΚ της Επιτροπής, της 23 Δεκεμβρίου 2003, όσον αφορά τις τεχνικές προδιαγραφές για την εφαρμογή του άρθρου 3 της οδηγίας 2003/102/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την προστασία των πεζών και άλλων ανεπαρκώς προστατευόμενων χρηστών των οδών έναντι και σε περίπτωση σύγκρουσης με μηχανοκίνητο όχημα και για την τροποποίηση της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽³⁾,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το κεφάλαιο I του παραρτήματος II της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Στο σημείο 1 (οδηγία 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου) προστίθενται οι ακόλουθες περιπτώσεις:

- «— **32003 L 0102**: Οδηγία 2003/102/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17 Νοεμβρίου 2003 (ΕΕ L 321 της 6.12.2003, σ. 15),
- **32004 D 0090**: Απόφαση 2004/90/ΕΚ της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2003 (ΕΕ L 31 της 4.2.2004, σ. 21).».

⁽¹⁾ ΕΕ L 102, 21.4.2005, σ. 8.

⁽²⁾ ΕΕ L 321, 6.12.2003, σ. 15.

⁽³⁾ ΕΕ L 31, 4.2.2004, σ. 21.

2. Μετά το σημείο 45κθ (οδηγία 2003/97/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου) προστίθενται τα ακόλουθα σημεία:

«45λ. **32003 L 0102**: Οδηγία 2003/102/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Νοεμβρίου 2003, σχετικά με την προστασία των πεζών και άλλων ανεπαρκώς προστατευόμενων χρηστών των οδών έναντι και σε περίπτωση σύγκρουσης με μηχανοκίνητο όχημα και για την τροποποίηση της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 321 της 6.12.2003, σ. 15).

45λα. **32004 D 0090**: Απόφαση 2004/90/ΕΚ της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2003, όσον αφορά τις τεχνικές προδιαγραφές για την εφαρμογή του άρθρου 3 της οδηγίας 2003/102/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την προστασία των πεζών και άλλων ανεπαρκώς προστατευόμενων χρηστών των οδών έναντι και σε περίπτωση σύγκρουσης με μηχανοκίνητο όχημα και για την τροποποίηση της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 31 της 4.2.2004, σ. 21).».

Άρθρο 2

Τα κείμενα της οδηγίας 2003/102/ΕΚ και της απόφασης 2004/90/ΕΚ στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 4 Δεκεμβρίου 2004, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα για τον ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 3 Δεκεμβρίου 2004.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ
Ο Πρόεδρος
Kjartan JÓHANSSON

(*) Δεν αναφέρονται συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 163/2004

της 3ης Δεκεμβρίου 2004

για την τροποποίηση του παραρτήματος II (Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, μετά την τροποποίησή της από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα II της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 144/2004 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 29ης Οκτωβρίου 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 608/2004 της Επιτροπής, της 31ης Μαρτίου 2004, για τη σήμανση των τροφίμων και των συστατικών τροφίμων με προσθήκη φυτοστερολών, φυτοστερολεστέρων, φυτοστανόλων ή/και φυτοστανολεστέρων ⁽²⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (3) Η απόφαση 2004/429/ΕΚ της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, για την τροποποίηση των αποφάσεων 97/830/ΕΚ, 2000/49/ΕΚ, 2002/79/ΕΚ και 2002/80/ΕΚ όσον αφορά τα μοναδικά σημεία εισόδου μέσω των οποίων τα εν λόγω προϊόντα μπορούν να εισάγονται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ⁽³⁾, όπως διορθώθηκε βάσει της ΕΕ L 189 της 27.5.2004, σ. 13, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (4) Η οδηγία 2004/77/ΕΚ της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, για την τροποποίηση της οδηγίας 94/54/ΕΚ σχετικά με την επισήμανση ορισμένων τροφίμων που περιέχουν γλυκυρριζικό οξύ και το μετά αμμωνίου άλας του ⁽⁴⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το κεφάλαιο XII του παραρτήματος II της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Στο σημείο 54κη (οδηγία 94/54/ΕΚ της Επιτροπής) προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **32004 L 0077:** Οδηγία 2004/77/ΕΚ της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004 (ΕΕ L 162 της 30.4.2004, σ. 76).».

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 102, 21.4.2005, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 97, 1.4.2004, σ. 44.

⁽³⁾ ΕΕ L 154, 30.4.2004, σ. 20.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 162, 30.4.2004, σ. 76.

2. Στα σημεία 54κβ (απόφαση 2000/49/EK της Επιτροπής), 54μ (απόφαση 2002/79/EK της Επιτροπής), 54μδ (απόφαση 2002/80/EK της Επιτροπής) και 54ξδ (απόφαση 97/830/EK της Επιτροπής) προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«— **32004 D 0429:** Απόφαση 2004/429/EK της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004 (ΕΕ L 154, 30.4.2004, σ. 20), όπως διορθώθηκε από την ΕΕ L 189 της 27.5.2004, σ. 13 .».

3. Μετά το σημείο 54ξδ (οδηγία 2004/16/EK της Επιτροπής), προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«54ξζ. **32004 R 0608:** Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 608/2004 της Επιτροπής, της 31ης Μαρτίου 2004, για τη σήμανση των τροφίμων και των συστατικών τροφίμων με προσθήκη φυτοστερόλων, φυτοστερολεστέρων, φυτοστανόλων ή φυτοστανολεστέρων (ΕΕ L 97 της 1.4.2004, σ. 44).».

Άρθρο 2

Τα κείμενα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 608/2004, της οδηγίας 2004/77/EK και της απόφασης 2004/429/EK, όπως διορθώθηκαν βάσει της ΕΕ L 189 της 27.5.2004, σ. 13 στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 4 Δεκεμβρίου 2004, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα για τον ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 3 Δεκεμβρίου 2004.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ
Ο Πρόεδρος
Kjartan JÓHANSSON

(*) Δεν αναφέρονται συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 164/2004

της 3ης Δεκεμβρίου 2004

για την τροποποίηση του παραρτήματος II (Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα II της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 148/2004 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 29ης Οκτωβρίου 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Η οδηγία 2004/73/ΕΚ της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο, για εικοστή ένατη φορά, της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν στην ταξινόμηση, συσκευασία και επισήμανση των επικινδύνων ουσιών ⁽²⁾, όπως έχει διορθωθεί στην ΕΕ L 216 της 16.6.2004, σ. 3 και στην ΕΕ L 236 της 7.7.2004, σ. 18, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Στο σημείο 1 (οδηγία 67/548/ΕΟΚ του Συμβουλίου) του κεφαλαίου XV του παραρτήματος II της συμφωνίας προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **32004 L 0073:** Οδηγία 2004/73/ΕΚ της Επιτροπής της 29ης Απριλίου 2004 (ΕΕ L 152 της 30.4.2004, σ. 1), όπως έχει διορθωθεί στην ΕΕ L 216 της 16.6.2004, σ. 3 και στην ΕΕ L 236 της 7.7.2004, σ. 18.».

Άρθρο 2

Τα κείμενα της οδηγίας 2004/73/ΕΚ, όπως έχουν διορθωθεί στην ΕΕ L 216 της 16.6.2004, σ. 3 και την ΕΕ L 236 της 7.7.2004, σ. 18, στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι αυθεντικά.

⁽¹⁾ ΕΕ L 102, 21.4.2005, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 152, 30.4.2004, σ. 1.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ στις 4 Δεκεμβρίου 2004, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα για τον ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 3 Δεκεμβρίου 2004.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Kjartan JÓHANSSON

(*) Δεν αναφέρονται συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 165/2004

της 3ης Δεκεμβρίου 2004

για την τροποποίηση του παραρτήματος II (Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, μετά την τροποποίησή της από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα II της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 148/2004 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 29ης Οκτωβρίου 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2032/2003 της Επιτροπής, της 4ης Νοεμβρίου 2003, για τη δεύτερη φάση του δεκαετούς προγράμματος εργασίας που περιλαμβάνεται στο άρθρο 16 παράγραφος 2 της οδηγίας 98/8/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη διάθεση βιοκτόνων στην αγορά και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1896/2000 ⁽²⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (3) Η οδηγία 2003/112/ΕΚ της Επιτροπής, της 1ης Δεκεμβρίου 2003, για τροποποίηση της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου ώστε να καταχωριστεί το chlorpropham ως δραστική ουσία ⁽³⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (4) Η οδηγία 2003/119/ΕΚ της Επιτροπής, της 5ης Δεκεμβρίου 2003, για την τροποποίηση της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου ώστε να καταχωρισθούν οι mesosulfuron, propoxycarbazone και zoxamide ως δραστικές ουσίες ⁽⁴⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το κεφάλαιο XV του παραρτήματος II της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Στο σημείο 12ie [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1896/2000 της Επιτροπής] προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«, όπως τροποποιήθηκε με:

— **32003 R 2032**: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2032/2003 της Επιτροπής, της 4ης Νοεμβρίου 2003 (ΕΕ L 307 της 24.11.2003, σ. 1).».

⁽¹⁾ ΕΕ L 102 της 21.4.2005, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 307 της 24.11.2003, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 321 της 6.12.2003, σ. 32.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 325 της 12.12.2003, σ. 41.

2. Στο σημείο 12α (οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου) προστίθενται οι ακόλουθες περιπτώσεις:
- «— **32003 L 0112:** Οδηγία 2003/112/ΕΚ της Επιτροπής, της 1ης Δεκεμβρίου 2003 (ΕΕ L 321 της 6.12.2003, σ. 32),
- **32003 L 0119:** Οδηγία 2003/119/ΕΚ της Επιτροπής, της 5ης Δεκεμβρίου 2003 (ΕΕ L 325 της 12.12.2003, σ. 41).».
3. Μετά το σημείο 12η (οδηγία 1999/45/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου) παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:
- «12ιθ. **32003 R 2032:** Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2032/2003 της Επιτροπής, της 4ης Νοεμβρίου 2003, για τη δεύτερη φάση του δεκαετούς προγράμματος εργασίας που περιλαμβάνεται στο άρθρο 16, παράγραφος 2 της οδηγίας 98/8/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη διάθεση βιοκτόνων στην αγορά και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1896/2000 (ΕΕ L 307 της 24.11.2003, σ. 1).».

Άρθρο 2

Τα κείμενα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2032/2003 και των οδηγιών 2003/112/ΕΚ και 2003/119/ΕΚ στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την 4η Δεκεμβρίου 2004, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα για τον ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 3 Δεκεμβρίου 2004.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ
Ο Πρόεδρος
Kjartan JÓHANNSSON

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 166/2004

της 3ης Δεκεμβρίου 2004

για την τροποποίηση του παραρτήματος II (Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, μετά την τροποποίησή της από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα II της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 148/2004 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 29ης Οκτωβρίου 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Η οδηγία 2003/82/ΕΚ της Επιτροπής, της 11ης Σεπτεμβρίου 2003, για την τροποποίηση της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τις τυποποιημένες φράσεις για ειδικούς κινδύνους και τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας για φυτοπροστατευτικά προϊόντα ⁽²⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Στο σημείο 12α (οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου) του κεφαλαίου XV του παραρτήματος II της συμφωνίας προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **32003 L 0076:** Οδηγία 2003/82/ΕΚ της Επιτροπής, της 11 Σεπτεμβρίου 2003 (ΕΕ L 228 της 12.9.2003, σ. 11).».

Άρθρο 2

Τα κείμενα της οδηγίας 2003/82/ΕΚ στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι αυθεντικά.

⁽¹⁾ ΕΕ L 102 της 21.4.2005, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 228 της 12.9.2003, σ. 11.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την 4η Δεκεμβρίου 2004, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα για τον ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 3 Δεκεμβρίου 2004.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Kjartan JÓHANSSON

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 167/2004

της 3ης Δεκεμβρίου 2004

για την τροποποίηση του παραρτήματος IV (Ενέργεια) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, μετά την τροποποίησή της από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα IV της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 123/2004 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 24ης Σεπτεμβρίου 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2422/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Νοεμβρίου 2001, σχετικά με κοινοτικό πρόγραμμα επισημάνσης ενεργειακής απόδοσης για γραφειακό εξοπλισμό ⁽²⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Μετά το σημείο 17 (οδηγία 2002/91/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου) του παραρτήματος IV της συμφωνίας παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«18. **32001 R 2422:** Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2422/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6 Νοεμβρίου 2001, σχετικά με κοινοτικό πρόγραμμα επισημάνσης ενεργειακής απόδοσης για γραφειακό εξοπλισμό (ΕΕ L 332 της 15.12.2001, σ. 1).

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις του κανονισμού προσαρμόζονται ως εξής:

- α) Κάθε αναφορά στη συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σχετικά με το συντονισμό των προγραμμάτων επισημάνσης ενεργειακής απόδοσης για γραφειακό εξοπλισμό νοείται ότι περιλαμβάνει αναφορά στην ανταλλαγή επιστολών μεταξύ της Υπηρεσίας Προστασίας του Περιβάλλοντος των ΗΠΑ και του Υπουργείου Πετρελαίου και Ενέργειας της Νορβηγίας, του Υπουργείου Βιομηχανίας της Ισλανδίας και του Γραφείου Οικονομικών Υποθέσεων του Λιχτενστάιν, με εξαίρεση τα άρθρα 11 και 14 όπου παραμένει η αναφορά στα προηγούμενα.
- β) Στο άρθρο 4 παράγραφος 4 οι λέξεις “Κοινότητα και τρίτες χώρες” προσαρμόζονται σε “Κοινότητα ή χώρες ΕΖΕΣ αφενός, και τρίτες χώρες, αφετέρου,”. Οι λέξεις “δοκιμάζονται από την Επιτροπή ή από τα κράτη μέλη” προσαρμόζονται σε “δοκιμάζονται από την Επιτροπή ή από τα κράτη μέλη ή από τις χώρες ΕΖΕΣ, στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους,”.

⁽¹⁾ ΕΕ L 64 της 10.3.2005, σ. 20.

⁽²⁾ ΕΕ L 332 της 15.12.2001, σ. 1.

- γ) Στο άρθρο 12 παράγραφος 3, πρώτη πρόταση οι λέξεις “Η Επιτροπή” προσαρμόζονται σε “Οι χώρες ΕΖΕΣ και η Επιτροπή, στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους”.
- δ) Το άρθρο 13 δεν εφαρμόζεται.».

Άρθρο 2

Τα κείμενα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2422/2001 στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ στις 4 Δεκεμβρίου 2004, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπει το άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα για τον ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 3 Δεκεμβρίου 2004.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ
Ο Πρόεδρος
Kjartan JÓHANNSSON

(*) Αναφέρονται συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 168/2004

της 3ης Δεκεμβρίου 2004

για την τροποποίηση του παραρτήματος VI (Κοινωνικές ασφαλίσεις) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα VI της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 102/2004 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 9ης Ιουλίου 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Η απόφαση αριθ. 192, της 29ης Οκτωβρίου 2003, σχετικά με τους όρους εφαρμογής του άρθρου 50 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου ⁽²⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (3) Η απόφαση αριθ. 193, της 29ης Οκτωβρίου 2003, σχετικά με τη διεκπεραίωση των αιτήσεων συνταξιοδότησης ⁽³⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (4) Η απόφαση αριθ. 194, της 17ης Δεκεμβρίου 2003, σχετικά με τους όρους εφαρμογής του άρθρου 22 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου στο κράτος μέλος διαμονής ⁽⁴⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (5) Η σύσταση αριθ. 23, της 29ης Οκτωβρίου 2003, σχετικά με τη διεκπεραίωση των αιτήσεων συνταξιοδότησης ⁽⁵⁾, θα ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα VI της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Μετά το σημείο 3.67 (απόφαση αριθ. 191), παρεμβάλλονται τα ακόλουθα σημεία:

«3.68 **32004 D 0324**: Απόφαση αριθ. 192, της 29ης Οκτωβρίου 2003, σχετικά με τους όρους εφαρμογής του άρθρου 50 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου (ΕΕ L 104 της 8.4.2004, σ. 114).

⁽¹⁾ ΕΕ L 376 της 23.12.2004, σ. 29.

⁽²⁾ ΕΕ L 104 της 8.4.2004, σ. 114.

⁽³⁾ ΕΕ L 104 της 8.4.2004, σ. 123.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 104 της 8.4.2004, σ. 127.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 104 της 8.4.2004, σ. 125.

Για τους σκοπούς της συμφωνίας, οι διατάξεις της απόφασης προσαρμόζονται ως εξής:

Στο σημείο 2(4) προστίθενται τα ακόλουθα:

“ΙΣΛΑΝΔΙΑ: Tryggingastofnun ríkisins (Κρατικό Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων), Reykjavík.

ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ: Liechtensteinische Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung (Ασφάλιση Γήρατος, Επιζώντων και Αναπηρίας του Λιχτενστάιν), Vaduz.

ΝΟΡΒΗΓΙΑ Rikstrygdeverket (Εθνικός Ασφαλιστικός Οργανισμός), Όσλο.”.

3.69 **32004 D 0325**: Απόφαση αριθ. 193 της 29ης Οκτωβρίου 2003 σχετικά με τη διεκπεραίωση των αιτήσεων συνταξιοδότησης (EE L 104, 8.4.2004, σ. 123).

3.70 **32004 D 0327**: Απόφαση αριθ. 194 της 17ης Δεκεμβρίου 2003 σχετικά με την ενιαία εφαρμογή του άρθρου 22 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου στο κράτος μέλος διαμονής (EE L 104 της 8.4.2004, σ. 127).».

2. Μετά το σημείο 4.8 (Σύσταση αριθ. 21), παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«4.9 **32004 H 0326**: Απόφαση αριθ. 23, της 29ης Οκτωβρίου 2003, σχετικά με τη διεκπεραίωση των αιτήσεων συνταξιοδότησης (EE L 104 της 8.4.2004, σ. 125).».

Άρθρο 2

Τα κείμενα των αποφάσεων αριθ. 192, 193, 194 και της σύστασης αριθ. 23 στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 4 Δεκεμβρίου 2004, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα για τον ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 3 Δεκεμβρίου 2004.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ
Ο Πρόεδρος
Kjartan JÓHANNSSON

(*) Δεν αναφέρονται συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 169/2004

της 3ης Δεκεμβρίου 2004

για την τροποποίηση του παραρτήματος VI (Κοινωνικές ασφαλίσεις) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα VI της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 102/2004 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 9ης Ιουλίου 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Η απόφαση αριθ. 195, της 23ης Μαρτίου 2004, σχετικά με την ομοιόμορφη εφαρμογή του άρθρου 22 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71, όσον αφορά σε παροχές σε είδος σχετικά με την κύηση και τον τοκετό ⁽²⁾, όπως διορθώθηκε με το διορθωτικό που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ L 212 της 12.6.2004, σ. 82, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (3) Η απόφαση αριθ. 196, της 23ης Μαρτίου 2004, σχετικά με την ομοιόμορφη εφαρμογή του άρθρου 22 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου, για πρόσωπα που υποβάλλονται σε αιμοκάθαρση και για πρόσωπα που υποβάλλονται σε οξυγονοθεραπεία ⁽³⁾, όπως διορθώθηκε με το διορθωτικό που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ L 212 της 12.6.2004, σ. 83, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα VI της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Διαγράφεται το κείμενο των σημείων 3.47 (απόφαση αριθ. 163) και 3.61 (απόφαση αριθ. 183).
2. Μετά το σημείο 3.70 (απόφαση αριθ. 194), παρεμβάλλονται τα ακόλουθα σημεία:

«3.71. **32004 D 0481**: Απόφαση αριθ. 195, της 23ης Μαρτίου 2004, σχετικά με την ομοιόμορφη εφαρμογή του άρθρου 22 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71, όσον αφορά σε παροχές σε είδος σχετικά με την κύηση και τον τοκετό (ΕΕ L 160 της 30.4.2004, σ. 136), όπως διορθώθηκε με το διορθωτικό που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ L 212 της 12.6.2004, σ. 82.

⁽¹⁾ ΕΕ L 376 της 23.12.2004, σ. 29.

⁽²⁾ ΕΕ L 160 της 30.4.2004, σ. 136.

⁽³⁾ ΕΕ L 160 της 30.4.2004, σ. 138.

- 3.72. **32004 D 0482**: Απόφαση αριθ. 196, της 23ης Μαρτίου 2004, σχετικά με την ομοιόμορφη εφαρμογή του άρθρου 22 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου, για πρόσωπα που υποβάλλονται σε αιμοκάθαρση και για πρόσωπα που υποβάλλονται σε οξυγονοθεραπεία (ΕΕ L 160 της 30.4.2004, σ. 138), όπως διορθώθηκε με το διορθωτικό που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ L 212 της 12.6.2004, σ. 83.».

Άρθρο 2

Τα κείμενα των αποφάσεων αριθ. 195 και 196 στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την 4η Δεκεμβρίου 2004, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα για τον ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 3 Δεκεμβρίου 2004.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ
Ο Πρόεδρος
Kjartan JÓHANNSSON

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 170/2004

της 3ης Δεκεμβρίου 2004

για την τροποποίηση του παραρτήματος IX (Χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα IX της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 149/2004 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 29ης Οκτωβρίου 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Η απόφαση 2004/332/ΕΚ της Επιτροπής, της 2ας Απριλίου 2004, για την εφαρμογή της οδηγίας 72/166/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τους ελέγχους ασφάλισης της αστικής ευθύνης που προκύπτει από την κυκλοφορία αυτοκινήτων-οχημάτων ⁽²⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Μετά το σημείο 8α (απόφαση 2003/564/ΕΚ της Επιτροπής) του παραρτήματος IX της Συμφωνίας, παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«8β. **32004 D 0332**: απόφαση 2004/332/ΕΚ της Επιτροπής, της 2ας Απριλίου 2004, για την εφαρμογή της οδηγίας 72/166/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τους ελέγχους ασφάλισης της αστικής ευθύνης που προκύπτει από την κυκλοφορία αυτοκινήτων-οχημάτων (ΕΕ L 105 της 14.4.2004, σ. 39).».

Άρθρο 2

Τα κείμενα της απόφασης 2004/332/ΕΚ στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, που θα δημοσιευθούν στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα είναι αυθεντικά.

⁽¹⁾ ΕΕ L 102 της 21.4.2005, σ. 23.

⁽²⁾ ΕΕ L 105 της 14.4.2004, σ. 39.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 4 Δεκεμβρίου 2004, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς την Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα για τον ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 3 Δεκεμβρίου 2004.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Kjartan JÓHANSSON

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 171/2004

της 3ης Δεκεμβρίου 2004

για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XIII της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 158/2004 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 29ης Οκτωβρίου 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 261/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Φεβρουαρίου 2004, για τη θέσπιση κοινών κανόνων αποζημίωσης των επιβατών αεροπορικών μεταφορών και παροχής βοήθειας σε αυτούς σε περίπτωση άρνησης επιβίβασης και ματαίωσης ή μεγάλης καθυστέρησης της πτήσης και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 295/91 ⁽²⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 261/2004 καταργεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 295/91 του Συμβουλίου ⁽³⁾ που είναι ενσωματωμένος στη συμφωνία και πρέπει, συνεπώς, να διαγραφεί από τη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα XIII της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Μετά το σημείο 68αα [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2027/97 του Συμβουλίου] παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«68αβ. **32004 R 0261**: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 261/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Φεβρουαρίου 2004, για τη θέσπιση κοινών κανόνων αποζημίωσης των επιβατών αεροπορικών μεταφορών και παροχής βοήθειας σε αυτούς σε περίπτωση άρνησης επιβίβασης και ματαίωσης ή μεγάλης καθυστέρησης της πτήσης και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 295/91 (ΕΕ L 46 της 17.2.2004, σ. 1).».
2. Το κείμενο του σημείου 68 [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 295/91 του Συμβουλίου] διαγράφεται.

⁽¹⁾ ΕΕ L 102 της 21.4.2005, σ. 41.

⁽²⁾ ΕΕ L 46 της 17.2.2004, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 36 της 8.2.1991, σ. 5.

Άρθρο 2

Τα κείμενα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 261/2004 στην ισλανδική και τη νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 4 Δεκεμβρίου 2004, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα για τον ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 3 Δεκεμβρίου 2004.

Για τη Μεικτή Επιτροπή ΕΟΧ
Ο Πρόεδρος
Kjartan JÓHANNSSON

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 172/2004

της 3ης Δεκεμβρίου 2004

για την τροποποίηση του παραρτήματος XX (Περιβάλλον) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XX της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 135/2004 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 24ης Σεπτεμβρίου 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία η απόφαση 2004/224/ΕΚ της Επιτροπής, της 20ής Φεβρουαρίου 2004, για τον καθορισμό του τρόπου υποβολής στοιχείων σχετικών με τα σχέδια ή προγράμματα που απαιτούνται βάσει της οδηγίας 96/62/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τις οριακές τιμές ορισμένων ρύπων στον αέρα του περιβάλλοντος ⁽²⁾,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Μετά το σημείο 21αη (απόφαση 2004/279/ΕΚ της Επιτροπής) του παραρτήματος XX της συμφωνίας, παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«21αδ. **32004 D 0224**: Απόφαση 2004/224/ΕΚ της Επιτροπής, της 20ής Φεβρουαρίου 2004, για τον καθορισμό του τρόπου υποβολής στοιχείων σχετικών με τα σχέδια ή προγράμματα που απαιτούνται βάσει της οδηγίας 96/62/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τις οριακές τιμές ορισμένων ρύπων στον αέρα του περιβάλλοντος (ΕΕ L 68 της 6.3.2002, σ. 27).

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις της απόφασης προσαρμόζονται ως εξής:

Μετά τον κωδικό “Ηνωμένο Βασίλειο: HB” που περιέχεται στις σημειώσεις του εντύπου 1 στο παράρτημα της απόφασης, προστίθενται οι ακόλουθοι κωδικοί: “Ισλανδία: IS, Λιχτενστάιν: LI, Νορβηγία: NO”.

Άρθρο 2

Τα κείμενα της απόφασης 2004/224/ΕΚ στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι αυθεντικά.

⁽¹⁾ ΕΕ L 64 της 10.3.2005, σ. 76.

⁽²⁾ ΕΕ L 68 της 6.3.2004, σ. 27.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 4 Δεκεμβρίου 2004, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα για τον ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 3 Δεκεμβρίου 2004.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Kjartan JÓHANSSON

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 173/2004

της 3ης Δεκεμβρίου 2004

για την τροποποίηση του παραρτήματος XX (Περιβάλλον) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο μετά την τροποποίησή της από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XX της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 135/2004 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 24 Σεπτεμβρίου 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Η απόφαση 2004/461/ΕΚ της Επιτροπής, της 29 Απριλίου 2004, για τη θέσπιση ερωτηματολογίου το οποίο χρησιμοποιείται κατά την υποβολή ετήσιας έκθεσης σχετικά με την εκτίμηση της ποιότητας του αέρα του περιβάλλοντος, βάσει των οδηγιών 96/62/ΕΚ και 1999/30/ΕΚ του Συμβουλίου και των οδηγιών 2000/69/ΕΚ και 2002/3/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾, μετά τη διόρθωσή της βάσει της ΕΕ L 202 της 7.6.2004, σ. 63, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (3) Η απόφαση 2004/461/ΕΚ καταργεί την απόφαση 2001/839/ΕΚ της Επιτροπής ⁽³⁾, που ενσωματώνεται στη συμφωνία και που συνεπώς πρέπει να διαγραφεί από τη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα XX της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Μετά το σημείο 21αθ (απόφαση 2004/224/ΕΚ της Επιτροπής), παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«21αι. **32004 D 0461**: απόφαση 2004/461/ΕΚ, της 29 Απριλίου 2004, για τη θέσπιση ερωτηματολογίου το οποίο χρησιμοποιείται κατά την υποβολή ετήσιας έκθεσης σχετικά με την εκτίμηση της ποιότητας του αέρα του περιβάλλοντος, βάσει των οδηγιών 96/62/ΕΚ και 1999/30/ΕΚ του Συμβουλίου και των οδηγιών 2000/69/ΕΚ και 2002/3/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, (ΕΕ L 156 της 30.4.2004, σ. 84), μετά τη διόρθωσή της βάσει της ΕΕ L 202 της 7.6.2004, σ. 63.

⁽¹⁾ ΕΕ L 64 της 10.3.2005, σ. 76.

⁽²⁾ ΕΕ L 156 της 30.4.2004, σ. 84.

⁽³⁾ ΕΕ L 319 της 4.12.2001, σ. 45.

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις της απόφασης προσαρμόζονται ως εξής:
Τα ακόλουθα πρέπει να προστεθούν στο τέλος του εντύπου 25β στο παράρτημα της απόφασης:

“I C	L I	N O”

2. Διαγράφεται το κείμενο του σημείου 21αστ (απόφαση 2001/839/ΕΚ της Επιτροπής).

Άρθρο 2

Το κείμενο της απόφασης 2004/461/ΕΚ, μετά τη διόρθωσή του βάσει της ΕΕ L 202 της 7.6.2004, σ. 63 στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, που οποία δημοσιεύεται στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικό.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 4 Δεκεμβρίου 2004, υπό την προϋπόθεση, ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ (*) όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα για τον ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 3 Δεκεμβρίου 2004.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ
Ο Πρόεδρος
Kjartan JÓHANSSON

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 174/2004

της 3ης Δεκεμβρίου 2004

για την τροποποίηση του παραρτήματος XXI (Στατιστικές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, μετά την τροποποίησή της από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XXI της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 159/2004 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 29ης Οκτωβρίου 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία η απόφαση 2002/990/ΕΚ της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2002, για την περαιτέρω αποσαφήνιση του παραρτήματος Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2223/96 του Συμβουλίου όσον αφορά τις αρχές για τη μέτρηση τιμών και όγκων στους εθνικούς λογαριασμούς ⁽²⁾.
- (3) Η παρούσα απόφαση δεν εφαρμόζεται στο Λίχτενστάιν,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Μετά το σημείο 19δδ [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1889/2002 της Επιτροπής] του παραρτήματος XXI της συμφωνίας, παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«19δε. **32002 D 0990**: Απόφαση 2002/990/ΕΚ της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2002, για την περαιτέρω αποσαφήνιση του παραρτήματος Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2223/96 του Συμβουλίου όσον αφορά τις αρχές για τη μέτρηση τιμών και όγκων στους εθνικούς λογαριασμούς (ΕΕ L 347 της 20.12.2002, σ. 42).

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις της απόφασης προσαρμόζονται ως εξής:

- α) Η Ισλανδία εφαρμόζει τις νέες αρχές για τη μέτρηση τιμών και όγκων από το 2006.
- β) Η Νορβηγία εφαρμόζει τις νέες αρχές για τη μέτρηση τιμών και όγκων ως εξής:
 - i) Για CPA 73 και 75 (συλλογικές υπηρεσίες), από το 2005·
 - ii) Για CPA 70 και 71, από το 2006·

⁽¹⁾ ΕΕ L 102 της 21.4.2005, σ. 43.

⁽²⁾ ΕΕ L 347 της 20.12.2002, σ. 42.

- iii) Για CPA 64, 66, 67, 72, 74, 75 (ατομικές) και 90-93, από το 2007·
- iv) Για τις εξαγωγές και εισαγωγές αγαθών, από το 2006·
- v) Για τις εξαγωγές και εισαγωγές υπηρεσιών, από το 2007.».

Άρθρο 2

Τα κείμενα της απόφασης 2002/990/ΕΚ στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την 4η Δεκεμβρίου 2004, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα για τον ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 3 Δεκεμβρίου 2004.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ
Ο Πρόεδρος
Kjartan JÓHANNSSON

(*) Δεν αναφέρονται συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 175/2004

της 3ης Δεκεμβρίου 2004

για την τροποποίηση του παραρτήματος XXI (Στατιστικές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, μετά την τροποποίησή της από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XXI της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 159/2004 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 29ης Οκτωβρίου 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 808/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές για την κοινωνία της πληροφορίας ⁽²⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (3) Η παρούσα απόφαση δεν εφαρμόζεται στο Λίχτενστάιν,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Μετά το σημείο 27 [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2150/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου] του παραρτήματος XXI της συμφωνίας, παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΩΝΙΑ ΤΗΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΣ

28. **32004 R 0808:** Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 808/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές για την κοινωνία της πληροφορίας (ΕΕ L 143 της 30.4.2004, σ. 49).

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις του κανονισμού αναπροσαρμόζονται ως εξής:

Ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται στο Λίχτενστάιν.».

⁽¹⁾ ΕΕ L 102 της 21.4.2005, σ. 43.

⁽²⁾ ΕΕ L 143 της 30.4.2004, σ. 49.

Άρθρο 2

Τα κείμενα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 808/2004 στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την 4η Δεκεμβρίου 2004, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα για τον ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 3 Δεκεμβρίου 2004.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Kjartan JÓHANNSSON

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 176/2004

της 3ης Δεκεμβρίου 2004

για την τροποποίηση του παραρτήματος XXII (Εταιρικό δίκαιο) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, μετά την τροποποίησή της από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XXII της συμφωνίας τροποποιήθηκε βάσει της συμφωνίας για τη συμμετοχή της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, που υπεγράφη στο Λουξεμβούργο στις 14 Οκτωβρίου του 2003 ⁽¹⁾.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1725/2003 της Επιτροπής, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, για την υιοθέτηση ορισμένων διεθνών λογιστικών προτύπων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1606/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 707/2004 της Επιτροπής, της 6ης Απριλίου 2004, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1725/2003 για την υιοθέτηση ορισμένων διεθνών λογιστικών προτύπων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1606/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Μετά το σημείο 10β [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1606/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου] του παραρτήματος XXII της συμφωνίας, παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«10βα. **32003 R 1725**: Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1725/2003 της Επιτροπής, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, για την υιοθέτηση ορισμένων διεθνών λογιστικών προτύπων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1606/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 261 της 13.10.2003, σ. 1) τροποποιείται ως εξής:

— **32004 R 0707**: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 707/2004 της Επιτροπής, της 6ης Απριλίου 2004 (ΕΕ L 111 της 17.4.2004, σ. 3).».

⁽¹⁾ ΕΕ L 130 της 29.4.2004, σ. 3.

⁽²⁾ ΕΕ L 261 της 13.10.2003, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 111 της 17.4.2004, σ. 3.

Άρθρο 2

Τα κείμενα των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1725/2003 και (ΕΚ) αριθ. 707/2004 στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την 4η Δεκεμβρίου 2004, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα για τον ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 3 Δεκεμβρίου 2004.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ
Ο Πρόεδρος
Kjartan JÓHANNSSON

(*) Αναφέρονται συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 177/2004

της 3ης Δεκεμβρίου 2004

για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 3 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, σχετικά με τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 3 στοιχείο β) της συμφωνίας και του πρωτοκόλλου 4 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, σχετικά με τους κανόνες καταγωγής

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το πρωτόκολλο 3 της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 138/2004 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 29ης Οκτωβρίου 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Το πρωτόκολλο 4 της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 38/2003 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 14ης Μαρτίου 2003 ⁽²⁾.
- (3) Η απόφαση αριθ. 140/2001 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 23ης Νοεμβρίου 2001 ⁽³⁾ προβλέπει την παράταση της μεταβατικής περιόδου για το Λιχτενστάιν όσον αφορά το πρωτόκολλο 3 της συμφωνίας, έως την 1η Ιανουαρίου 2005.
- (4) Η απόφαση αριθ. 38/2003 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 14ης Μαρτίου 2003 προβλέπει την παράταση της μεταβατικής περιόδου για το Λιχτενστάιν όσον αφορά ορισμένες διατάξεις του πρωτοκόλλου 4 της συμφωνίας, έως την 1η Ιανουαρίου 2005.
- (5) Βάσει της συνθήκης τελωνειακής ένωσης της 29ης Μαρτίου 1923, το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν και η Ελβετική Συνομοσπονδία αποτελούν τελωνειακή ένωση.
- (6) Η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας της 22ας Ιουλίου 1972 ⁽⁴⁾ επεκτάθηκε στο Λιχτενστάιν μέσω της πρόσθετης συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας της 22ας Ιουλίου 1972 ⁽⁵⁾.
- (7) Στις 26 Οκτωβρίου 2004, υπεγράφη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας που τροποποιεί τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας της 22ας Ιουλίου 1972, όσον αφορά τις διατάξεις που εφαρμόζονται για τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα («η τροποποιητική συμφωνία»), και, ιδίως, το πρωτόκολλο 2 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας της 22ας Ιουλίου 1972.
- (8) Το άρθρο 4 παράγραφος 2 της τροποποιητικής συμφωνίας προβλέπει ότι η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας εφαρμόζεται επίσης στο έδαφος του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν για όσο διάστημα εξακολουθεί να ισχύει η τελωνειακή ένωση με την Ελβετία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 342 της 18.11.2004, σ. 30.

⁽²⁾ ΕΕ L 137 της 5.6.2003, σ. 46.

⁽³⁾ ΕΕ L 22 της 24.1.2002, σ. 34.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 300 της 31.12.1972, σ. 189.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 300 της 31.12.1972, σ. 281.

- (9) Το παράρτημα 2 της τροποποιητικής συμφωνίας αντικαθιστά το πρωτόκολλο αριθ. 2 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας της 22ας Ιουλίου 1972 με ένα νέο πρωτόκολλο αριθ. 2.
- (10) Το άρθρο 1 παράγραφος 3 του νέου πρωτοκόλλου αριθ. 2 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας της 22ας Ιουλίου 1972 προβλέπει ότι οι διατάξεις αυτού του πρωτοκόλλου ισχύουν επίσης στο Λιχτενστάιν έως ότου τεθεί σε εφαρμογή το πρωτόκολλο αριθ. 3 της συμφωνίας στο Λιχτενστάιν.
- (11) Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, είναι σκόπιμο να μετατραπεί η μεταβατική περίοδος για το Λιχτενστάιν, όσον αφορά τη μη εφαρμογή του πρωτοκόλλου αριθ. 3 της συμφωνίας, σε διαρκή ρύθμιση και να εξαιρεθεί το Λιχτενστάιν από τις διατάξεις του πρωτοκόλλου αριθ. 3.
- (12) Η ίδια λύση πρέπει να εφαρμοστεί όσον αφορά την παρέκκλιση για το Λιχτενστάιν στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 4 της συμφωνίας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 3 της συμφωνίας και στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 4 της συμφωνίας, διαγράφονται οι λέξεις «έως την 1η Ιανουαρίου 2005».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ στις 4 Δεκεμβρίου 2004, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Η απόφαση εφαρμόζεται από 1ης Ιανουαρίου 2005.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα για τον ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 3 Δεκεμβρίου 2004.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Kjartan JÓHANSSON

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 178/2004

της 3ης Δεκεμβρίου 2004

για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 21 (σχετικά με την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού στις επιχειρήσεις) και του πρωτοκόλλου 23 (σχετικά με τη συνεργασία μεταξύ των αρχών επιτήρησης) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το πρωτόκολλο 21 της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 130/2004 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 24ης Σεπτεμβρίου 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Το πρωτόκολλο 23 της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 130/2004 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 24ης Σεπτεμβρίου 2004.
- (3) Πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 773/2004 της Επιτροπής, της 7ης Απριλίου 2004, σχετικά με τη διεξαγωγή από την Επιτροπή των διαδικασιών δυνάμει των άρθρων 81 και 82 της συνθήκης ΕΚ ⁽²⁾.
- (4) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 773/2004 καταργεί τους κανονισμούς της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 3385/94 ⁽³⁾, (ΕΚ) αριθ. 2842/98 ⁽⁴⁾ και (ΕΚ) αριθ. 2843/98 ⁽⁵⁾, οι οποίοι είναι ενσωματωμένοι στη συμφωνία και κατά συνέπεια θα πρέπει να καταργηθούν δυνάμει της συμφωνίας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 3 του πρωτοκόλλου 21 της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Το κείμενο του σημείου 1 (4) [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3385/94 της Επιτροπής] αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

«**32004 R 0773**: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 773/2004 της Επιτροπής, της 7ης Απριλίου 2004, σχετικά με τη διεξαγωγή από την Επιτροπή των διαδικασιών δυνάμει των άρθρων 81 και 82 της συνθήκης ΕΚ (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 18).».

⁽¹⁾ ΕΕ L 64 της 10.3.2005, σ. 57.

⁽²⁾ ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 18.

⁽³⁾ ΕΕ L 377 της 31.12.1994, σ. 28.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 354 της 30.12.1998, σ. 18.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 354 της 30.12.1998, σ. 22.

2. Διαγράφονται τα κείμενα των σημείων 1(5) [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2842/98 της Επιτροπής], 1(15) [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2842/98 της Επιτροπής] και 1(16) [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2843/98 της Επιτροπής].

Άρθρο 2

Μετά το άρθρο 10 του πρωτοκόλλου 23 της συμφωνίας προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΟ ΣΧΕΤΙΚΟ ΦΑΚΕΛΟ

Άρθρο 10Α

Όταν μια αρχή επιτήρησης παρέχει πρόσβαση στο σχετικό φάκελο, στα μέρη στα οποία έχει απευθύνει ανακοίνωση των αιτιάσεων, το δικαίωμα πρόσβασης στο φάκελο δεν επεκτείνεται σε εσωτερικά έγγραφα της άλλης αρχής επιτήρησης, ή των αρμόδιων για τον ανταγωνισμό αρχών των κρατών μελών των ΕΚ και των κρατών ΕΖΕΣ. Το δικαίωμα πρόσβασης στο φάκελο δεν επεκτείνεται επίσης στην αλληλογραφία μεταξύ των αρχών επιτήρησης, μεταξύ μιας αρχής επιτήρησης και των αρχών ανταγωνισμού των κρατών μελών των ΕΚ, ή των κρατών ΕΖΕΣ, ή μεταξύ των αρμόδιων για τον ανταγωνισμό αρχών των κρατών μελών των ΕΚ ή των κρατών ΕΖΕΣ, εφόσον ο φάκελος της αρμόδιας αρχής επιτήρησης περιέχει την εν λόγω αλληλογραφία.».

Άρθρο 3

Τα κείμενα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 773/2004 στην ισλανδική και τη νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 4 Δεκεμβρίου 2004, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ (*) όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας, ή κατά την ημερομηνία έναρξης της ισχύος της απόφασης αριθ. 130/2004 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΧ, της 24ης Μαρτίου 2004, ανάλογα με το ποια ημερομηνία είναι μεταγενέστερη.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα για τον ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 3 Δεκεμβρίου 2004.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ
Ο Πρόεδρος
Kjartan JÓHANNSSON

(*) Αναφέρονται συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 179/2004

της 9ης Δεκεμβρίου 2004

για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, μετά την τροποποίησή της από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XIII της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 171/2004 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 3ης Δεκεμβρίου 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1592/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 2002, για κοινούς κανόνες στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας και για την ίδρυση ευρωπαϊκού οργανισμού ασφάλειας της αεροπορίας ⁽²⁾, έχει ως κύριο στόχο τη θέσπιση και διατήρηση υψηλού και ενιαίου επιπέδου ασφάλειας στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας στην Κοινότητα.
- (3) Οι δραστηριότητες του ευρωπαϊκού οργανισμού ασφάλειας της αεροπορίας ενδέχεται να επηρεάσουν το επίπεδο της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας εντός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου.
- (4) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1592/2002 πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία ώστε να επιτραπεί η πλήρης συμμετοχή των χωρών ΕΖΕΣ στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Ασφάλειας της Αεροπορίας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα XIII της συμφωνίας τροποποιείται όπως ορίζεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Τα κείμενα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1592/2002 στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι αυθεντικά.

⁽¹⁾ Βλέπε σελίδα 21 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

⁽²⁾ ΕΕ L 240 της 7.9.2002, σ. 1.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ τη 10η Οκτωβρίου 2004, με την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα για τον ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 9 Δεκεμβρίου 2004.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Kjartan JÓHANSSON

(*) Αναφέρονται συνταγματικές απαιτήσεις.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της απόφασης αριθ. 179/2004 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ

Μετά το σημείο 66ιγ [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1138/2004 της Επιτροπής] του παραρτήματος XIII της συμφωνίας, παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«66ιδ. **32002 R 1592**: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1592/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 2002, για κοινούς κανόνες στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας και για την ίδρυση ευρωπαϊκού οργανισμού ασφάλειας της αεροπορίας (ΕΕ L 240 της 7.9.2002, σ. 1).

Το κείμενο του κανονισμού αναπροσαρμόζεται, για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ως εξής:

- α) Εφόσον δεν υπάρχει αντίθετη πρόβλεψη και με την επιφύλαξη των διατάξεων του πρωτοκόλλου 1 της συμφωνίας, ο όρος “κράτη μέλη” που περιέχεται στον κανονισμό εννοείται ότι περιλαμβάνει, εκτός από την έννοια που έχει στον κανονισμό, τα κράτη μέλη της ΕΖΕΣ. Ισχύει η παράγραφος 11 του πρωτοκόλλου 1.
- β) Όσον αφορά τα κράτη μέλη της ΕΖΕΣ, ο οργανισμός, εφόσον αυτό απαιτείται, επικουρεί την εποπτεύουσα αρχή της ΕΖΕΣ ή τη μόνιμη επιτροπή, αναλόγως, κατά την επιτέλεση των αντίστοιχων καθηκόντων τους.
- γ) Κανένα σημείο στον παρόντα κανονισμό δεν ερμηνεύεται ως εξουσιοδότηση της ΕΖΕΣ ώστε να ενεργεί εκ μέρους των κρατών ΕΖΕΣ βάσει διεθνών συμφωνιών για σκοπούς άλλους εκτός από την επικούρηση, κατά την εφαρμογή των υποχρεώσεών τους βάσει των εν λόγω συμφωνιών.
- δ) Το άρθρο 9 τροποποιείται ως εξής:
 - i) Στην παράγραφο 1, ύστερα από τις λέξεις “η Κοινότητα”, εισάγονται οι λέξεις “ή ένα κράτος ΕΖΕΣ”.
 - ii) Η παράγραφος 2 του άρθρου 9 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

“Όταν η Κοινότητα διαπραγματεύεται με τρίτη χώρα με στόχο τη σύναψη συμφωνίας που προβλέπει ότι ένα κράτος μέλος ή ο οργανισμός μπορούν να εκδώσουν πιστοποιητικά με βάση πιστοποιητικά που έχουν εκδοθεί από τις αεροναυτικές αρχές της εν λόγω τρίτης χώρας, καταβάλλει προσπάθεια να αποκτήσει από τις χώρες ΕΖΕΣ προσφορά για ανάλογη συμφωνία με την εν λόγω τρίτη χώρα. Τα δε κράτη μέλη της ΕΖΕΣ καταβάλλουν προσπάθειες να συνάψουν συμφωνίες με τρίτες χώρες που αντιστοιχούν με εκείνες που έχουν συνάψει με την Κοινότητα.”.
- ε) Στο άρθρο 11 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

“5. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 30ης Μαΐου 2001 για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής ισχύει, όσον αφορά την εφαρμογή του κανονισμού, σε οιαδήποτε έγγραφα του οργανισμού που αφορούν και τις χώρες ΕΖΕΣ.”.
- στ) Στο άρθρο 12 παράγραφος 2 στοιχείο β) προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

“Ο οργανισμός επικουρεί επίσης την εποπτεύουσα αρχή ΕΖΕΣ και της παρέχει την ίδια υποστήριξη, εφόσον τα εν λόγω μέτρα και καθήκοντα εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της αρχής, βάσει της συμφωνίας.”.
- ζ) Το άρθρο 12 παράγραφος 2 στοιχείο ε) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

“στον τομέα της αρμοδιότητάς του επιτελεί λειτουργίες και καθήκοντα που ανατίθενται στα συμβαλλόμενα μέρη βάσει διεθνών συμβάσεων εφαρμογής και συγκεκριμένα βάσει της σύμβασης του Σικάγο. Οι εθνικές αεροπορικές αρχές των χωρών ΕΖΕΣ επιτελούν τις εν λόγω λειτουργίες και καθήκοντα μόνον όπως προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό.”.

- η) Στο άρθρο 15, η πρώτη πρόταση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

“Όσον αφορά τα προϊόντα, τα μέρη και τον εξοπλισμό που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1, ο οργανισμός εκτελεί, ανάλογα με την περίπτωση και όπως ορίζεται στη Σύμβαση του Σικάγου ή στα παραρτήματά της, για λογαριασμό των κρατών μελών τις λειτουργίες και τα καθήκοντα του κράτους σχεδιασμού, κατασκευής ή καταχώρισης όσον αφορά την έγκριση σχεδιασμού. Οι εθνικές αεροναυτικές αρχές των χωρών ΕΖΕΣ επιτελούν τις εν λόγω λειτουργίες και καθήκοντα μόνον όπως προβλέπεται βάσει του παρόντος άρθρου.”.

- θ) Το άρθρο 16 τροποποιείται ως εξής:

Στην παράγραφο 1 προστίθενται τα ακόλουθα:

“Ο οργανισμός υποβάλλει εκθέσεις στην εποπτεύουσα αρχή ΕΖΕΣ σχετικά με τη διεξαγωγή επιθεωρήσεων τυποποίησης σε κράτος μέλος της ΕΖΕΣ.”.

Στην παράγραφο 3 προστίθενται τα ακόλουθα:

“Όσον αφορά τις χώρες ΕΖΕΣ, η εποπτεύουσα αρχή ΕΖΕΣ διαβουλεύεται με τον οργανισμό.”.

- ι) Στο άρθρο 20 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

“4. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 12 παράγραφος 2 στοιχείο α) του καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, οι υπήκοοι των χωρών ΕΖΕΣ που απολαύουν των πλήρων πολιτικών τους δικαιωμάτων δύνανται να προσλαμβάνονται βάσει σύμβασης από τον γενικό διευθυντή του οργανισμού.”.

- ια) Στο άρθρο 21 προστίθενται τα ακόλουθα:

“Οι χώρες ΕΖΕΣ εφαρμόζουν στον οργανισμό και στο προσωπικό του το πρωτόκολλο σχετικά με τα προνόμια και τις ασυλίες των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των ισχυόντων κανόνων που έχουν εγκριθεί βάσει του πρωτοκόλλου”.

- ιβ) Τα παρακάτω εισάγονται ύστερα από τη λέξη “Κοινότητα” στην πρώτη παράγραφο του άρθρου 23:

“, Ισλανδικά και Νορβηγικά.”.

- ιγ) Μετά το άρθρο 24 παράγραφος 2 στοιχείο γ) παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

“γα) Η γενική έκθεση και το πρόγραμμα εργασίας του οργανισμού, σύμφωνα με τα στοιχεία β) και γ) αντίστοιχα, διαβιβάζονται στην εποπτεύουσα αρχή ΕΖΕΣ.”.

- ιδ) Στο άρθρο 25 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

“3. Οι χώρες της ΕΖΕΣ συμμετέχουν πλήρως στο διοικητικό συμβούλιο και έχουν σε αυτό τα ίδια δικαιώματα και τις ίδιες υποχρεώσεις με τα κράτη μέλη της ΕΕ, εκτός από το δικαίωμα ψήφου.”.

- ιε) Στο άρθρο 32 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

“6. Οι υπήκοοι των χωρών ΕΖΕΣ είναι επιλέξιμοι ως μέλη, περιλαμβανομένων των προέδρων συμβουλίων προσφυγών. Όταν η Επιτροπή καταρτίζει τον κατάλογο των προσώπων που αναφέρονται στην παράγραφο 3, περιλαμβάνει επίσης κατάλληλα πρόσωπα που έχουν υπηκοότητα χωρών ΕΖΕΣ.”.

- ιστ) Στο τέλος του άρθρου 45 παράγραφος 1 προστίθενται τα ακόλουθα:

“Όσον αφορά τα κράτη ΕΖΕΣ, ο οργανισμός επικουρεί την εποπτεύουσα αρχή ΕΖΕΣ κατά την επιτέλεση των προαναφερομένων καθηκόντων.”.

- ιζ) Στο άρθρο 48 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

“8. Οι χώρες της ΕΖΕΣ συμμετέχουν στην οικονομική συνδρομή της Κοινότητας που αναφέρεται στην πρώτη περίπτωση της παραγράφου 1. Για το σκοπό αυτό, οι διαδικασίες που προβλέπονται στο άρθρο 82 παράγραφος 1 στοιχείο α) και στο πρωτόκολλο 32 της συμφωνίας ισχύουν τηρουμένων των αναλογιών.”.

ιη) Στο άρθρο 54 προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

- “6. Οι χώρες της ΕΖΕΣ συμμετέχουν πλήρως στην επιτροπή που έχει συσταθεί βάσει της παραγράφου 1 και έχουν σε αυτή τα ίδια δικαιώματα και τις ίδιες υποχρεώσεις με τα κράτη μέλη της ΕΕ, εκτός από το δικαίωμα ψήφου.
 7. Σε περιπτώσεις που, ελλείψει συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και της επιτροπής, το Συμβούλιο λάβει απόφαση σχετικά με το εν λόγω θέμα, τα κράτη της ΕΖΕΣ δύνανται να θέσουν το ζήτημα στη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ σύμφωνα με το άρθρο 5 της συμφωνίας.”».
-

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 180/2004

της 16ης Δεκεμβρίου 2004

για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως τα άρθρα 86 και 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το πρωτόκολλο 31 της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 90/2004 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 8ης Ιουνίου 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Είναι σκόπιμο να προωθηθεί η κατάλληλη συνεργασία των συμβαλλόμενων μερών της συμφωνίας σε τομείς που καλύπτονται από τις δραστηριότητες της κοινής επιχείρησης Galileo, η οποία έχει δημιουργηθεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 876/2002 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 2002 ⁽²⁾.
- (3) Επομένως, το πρωτόκολλο 31 της συμφωνίας πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να καταστεί δυνατή η εν λόγω συνεργασία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Μετά την παράγραφο 7 του άρθρου 1 (Έρευνα και τεχνολογική ανάπτυξη) του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«8. Τα συμβαλλόμενα μέρη προωθούν την κατάλληλη συνεργασία μεταξύ των αρμοδίων οργανισμών, ιδρυμάτων και άλλων φορέων στο έδαφός τους στις περιπτώσεις που η συνεργασία αυτή θα μπορούσε να συμβάλει στην ενίσχυση και διεύρυνση της συνεργασίας σε τομείς που καλύπτονται από την κοινή επιχείρηση Galileo (*)».

(*) **32002 R 0876**: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 876/2002 του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 2002, για τη δημιουργία της κοινής επιχείρησης Galileo.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την επομένη της τελευταίας κοινοποίησης προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ δυνάμει του άρθρου 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

⁽¹⁾ ΕΕ L 349 της 24.11.2004, σ. 52.

⁽²⁾ ΕΕ L 138 της 28.5.2002, σ. 1.

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα για τον ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2004.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ
Ο Πρόεδρος
Kjartan JÓHANNSSON

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 181/2004

της 16ης Δεκεμβρίου 2004

για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως τα άρθρα 86 και 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το πρωτόκολλο 31 της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 117/2004 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 6ης Αυγούστου 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Είναι σκόπιμο να επεκταθεί η συνεργασία των συμβαλλόμενων μερών της συμφωνίας για να συμπεριλάβει την απόφαση αριθ. 626/2004/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, για την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 508/2000/ΕΚ για τη θέσπιση του προγράμματος «Πολιτισμός 2000» ⁽²⁾.
- (3) Συνεπώς, το πρωτόκολλο 31 της συμφωνίας πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να καταστεί δυνατή η επέκταση της εν λόγω συνεργασίας από 1ης Ιανουαρίου 2005,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 13 παράγραφος 4 (απόφαση αριθ. 508/2000/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου) του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας, προστίθεται η ακόλουθη υποπερίπτωση:

«— **32004 D 0626:** Απόφαση αριθ. 626/2004/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 31ης Μαρτίου 2004 (ΕΕ L 99 της 3.4.2004, σ. 3).».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την επομένη της τελευταίας κοινοποίησης προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ δυνάμει του άρθρου 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Εφαρμόζεται από 1ης Ιανουαρίου 2005.

⁽¹⁾ ΕΕ L 64 της 10.3.2005, σ. 5.

⁽²⁾ ΕΕ L 99 της 3.4.2004, σ. 3.

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα για τον ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2004.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ
Ο Πρόεδρος
Kjartan JÓHANNSSON

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 182/2004

της 16ης Δεκεμβρίου 2004

για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως τα άρθρα 86 και 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το πρωτόκολλο 31 της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 115/2004 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 6ης Αυγούστου 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Είναι σκόπιμο να επεκταθεί η συνεργασία των συμβαλλόμενων μερών της συμφωνίας για να συμπεριλάβει την απόφαση αριθ. 791/2004/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος δράσης για την προώθηση οργανισμών που δραστηριοποιούνται σε ευρωπαϊκό επίπεδο και την υποστήριξη ειδικών δραστηριοτήτων στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης ⁽²⁾.
- (3) Συνεπώς, το πρωτόκολλο 31 της συμφωνίας θα πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να καταστεί δυνατή η επέκταση της εν λόγω συνεργασίας από 1ης Ιανουαρίου 2005,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 4 του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Στην εισαγωγική φράση της παραγράφου 2η, η λέξη «πρόγραμμα» αντικαθίσταται από τη λέξη «προγράμματα».
2. Προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση στην παράγραφο 2η:

«— **32004 D 0791:** Απόφαση αριθ. 791/2004/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004 σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος δράσης για την προώθηση οργανισμών που δραστηριοποιούνται σε ευρωπαϊκό επίπεδο και την υποστήριξη ειδικών δραστηριοτήτων στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης (ΕΕ L 138 της 30.4.2004, σ. 31).

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις της απόφασης προσαρμόζονται ως εξής:

Τα κράτη ΕΖΕΣ συμμετέχουν στη δράση 2, 3Α, 3Β και 3Γ του προγράμματος.».

⁽¹⁾ ΕΕ L 64 της 10.3.2005, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 138 της 30.4.2004, σ. 31.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την επομένη της τελευταίας κοινοποίησης προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ δυνάμει του άρθρου 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Εφαρμόζεται από 1ης Ιανουαρίου 2005.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα για τον ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 16ης Δεκεμβρίου 2004.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ
Ο Πρόεδρος
Kjartan JÓHANSSON

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 183/2004

της 16ης Δεκεμβρίου 2004

για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως τα άρθρα 86 και 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το πρωτόκολλο 31 της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 115/2004 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 6ης Αυγούστου 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Είναι σκόπιμο να επεκταθεί η συνεργασία των συμβαλλόμενων μερών της συμφωνίας για να συμπεριλάβει την απόφαση αριθ. 790/2004/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, για τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος δράσης για την προώθηση των οργανισμών που δραστηριοποιούνται σε ευρωπαϊκό επίπεδο στον τομέα της νεολαίας ⁽²⁾.
- (3) Συνεπώς, το πρωτόκολλο 31 της συμφωνίας πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να καταστεί δυνατή η επέκταση της εν λόγω συνεργασίας από 1ης Ιανουαρίου 2005,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 4 του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Η ακόλουθη παράγραφος παρεμβάλλεται μετά την παράγραφο 2ι:

«2ια. Τα κράτη της ΕΖΕΣ συμμετέχουν από 1ης Ιανουαρίου 2005 στο ακόλουθο πρόγραμμα:

— **32004 D 0790:** Απόφαση αριθ. 790/2004/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, για τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος δράσης για την προώθηση των οργανισμών που δραστηριοποιούνται σε ευρωπαϊκό επίπεδο στον τομέα της νεολαίας (ΕΕ L 138 της 30.4.2004, σ. 24).».

2. Το κείμενο της παραγράφου 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Τα κράτη της ΕΖΕΣ καταβάλλουν χρηματοδοτική συνεισφορά για τα προγράμματα και τις δράσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 1, 2, 2α, 2β, 2γ, 2δ, 2ε, 2στ, 2ζ, 2η, 2θ, 2ι και 2ια σύμφωνα με το άρθρο 82 παράγραφος 1 στοιχείο α) της συμφωνίας.».

⁽¹⁾ ΕΕ L 64 της 10.3.2005, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 138 της 30.4.2004, σ. 24.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την επομένη της τελευταίας κοινοποίησης προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ δυνάμει του άρθρου 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Εφαρμόζεται από 1ης Ιανουαρίου 2005.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα για τον ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2004.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ
Ο Πρόεδρος
Kjartan JÓHANSSON

(*) Δεν αναφέρονται συνταγματικές απαιτήσεις.